

О подписании Протокола о внесении изменений в Дополнительный протокол к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г., подписанный 12 февраля 2003 г.

Распоряжение · № 1881-р · от 29.10.2010 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 29 ОКТЯБРЯ 2010 Г. № 1881-Р

МОСКВА

О подписании Протокола о внесении изменений в Дополнительный протокол к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г., подписанный 12 февраля 2003 г.

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минэнерго России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Польской Стороной проект Протокола о внесении изменений в Дополнительный протокол к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г., подписанный 12 февраля 2003 г. (прилагается).

Поручить Заместителю Председателя Правительства Российской Федерации Сечину И.И. провести переговоры с Польской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

2. Признать утратившим силу распоряжение Правительства Российской Федерации от 13 апреля 2010 г. № 565-р "О подписании Протокола о внесении изменений в Дополнительный протокол к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г., подписанный 12 февраля 2003 г." (Собрание законодательства Российской Федерации, 2010, № 17, ст. 2117).

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Дополнительный протокол к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г., подписанный 12 февраля 2003 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Польша, именуемые в дальнейшем Сторонами, в целях повышения эффективности сотрудничества в газовой отрасли в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г., Протоколом между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша относительно организационных мероприятий, направленных на обеспечение выполнения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г., подписанным 18 февраля 1995 г., а также Дополнительным протоколом к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Польша о создании системы газопроводов для транзита российского газа через территорию Республики Польша и поставках российского газа в Республику Польша от 25 августа 1993 г., подписанным 12 февраля 2003 г. (далее - Дополнительный протокол), с учетом Долгосрочного контракта от 25 сентября 1996 г. о продаже российского природного газа в Республику Польша, контракта от 17 мая 1995 г. на транспортировку российского природного газа через территорию Республики Польша в страны Западной Европы между обществом с ограниченной ответственностью "Газпром экспорт" и акционерным обществом "ЕвроПол ГАЗ", контракта от 1 июля 2004 г. на транспортировку природного газа между акционерным обществом "ПГНИГ" и акционерным обществом "ЕвроПол ГАЗ" и договора о поручении обязанностей оператора на польском отрезке системы транзитных газопроводов Ямал - Европа между акционерным обществом "ЕвроПол ГАЗ" и акционерным обществом "Газ-Система" от 25 октября 2010 г. согласились о нижеследующем:

Статья 1

Статью 1 Дополнительного протокола изложить в следующей редакции:

"Статья 1

Поставки природного газа российского и (или) иного происхождения в Республику Польша по Долгосрочному контракту от 25 сентября 1996 г. о продаже российского природного газа в Республику Польша и соответствующим дополнениям к нему осуществляются через пункты сдачи-приемки Дроздовичи, Высокое, Тетеревка и Кондратки в следующих объемах:

9,7 млрд. куб. метров - 2010 год;

10,5 млрд. куб. метров - 2011 год;

11 млрд. куб. метров ежегодно - 2012 - 2022 годы (включительно).

Из указанных объемов ежегодно не менее 2,88 млрд. куб. метров газа поставляются через пункт сдачи-приемки Кондратки с возможностью увеличения.

Объемы поставок после 2022 года будут согласованы дополнительно.

Условия поставок природного газа определяются соответствующими дополнениями к Долгосрочному контракту от 25 сентября 1996 г. о продаже российского природного газа в Республику Польша с учетом технических возможностей газотранспортной системы.

Стороны содействуют тому, чтобы ОАО "Газпром" (в лице ООО "Газпром экспорт", действующего по поручению ОАО "Газпром") и АО "ПГНИГ" подписали соответствующее дополнение к Долгосрочному контракту от 25 сентября 1996 г. о продаже российского природного газа в Республику Польша."

Статья 2

Статью 4 Дополнительного протокола изложить в следующей редакции:

"Статья 4

1. Расчет тарифной ставки на услуги по транспортировке природного газа транзитом по территории Республики Польша и для поставки потребителям в Республике Польша, которая утверждается Председателем Управления регулирования энергетики Республики Польша или иным регулирующим органом государственной власти Республики Польша, в чью компетенцию входит принятие решения об утверждении тарифной ставки (далее - регулирующий орган), производится таким образом, чтобы обеспечить:

непрерывную и безубыточную хозяйственную деятельность АО "ЕвроПол ГАЗ";

полное выполнение предусмотренных текущим бизнес-планом обязательств АО "ЕвроПол ГАЗ" по погашению существующих кредитов и займов;

покрытие экономически обоснованных эксплуатационных расходов, амортизации и налогов;

реализацию экономически обоснованной инвестиционной программы АО "ЕвроПол ГАЗ",

согласованной его основными акционерами;

целевую величину ежегодной чистой прибыли АО "ЕвроПол ГАЗ" на уровне 21 млн. польских злотых с индексацией в соответствии со среднегодовым показателем роста цен на потребительские товары и услуги, который публикуется в коммюнике Председателя Главного статистического управления в календарном году, предшествующем году подачи тарифной заявки. Если фактическая величина ежегодной чистой прибыли АО "ЕвроПол ГАЗ" отличается от целевой, то разница между величинами фактической и целевой чистой прибыли учитывается при расчете тарифной ставки на следующий год;

отсутствие чрезмерной аккумуляции на счетах АО "ЕвроПол ГАЗ" свободных денежных средств, не предназначенных для целевого использования.

Тарифная ставка на 2010 год и последующие годы рассчитывается в соответствии с положениями настоящей статьи.

Расчет тарифной ставки на услуги АО "ЕвроПол ГАЗ" и подача заявления о ее утверждении в регулирующий орган в период действия контракта от 17 мая 1995 г. на транспортировку российского природного газа через территорию Республики Польша в страны Западной Европы между ООО "Газпром экспорт" и АО "ЕвроПол ГАЗ" и контракта от 1 июля 2004 г. на транспортировку природного газа между АО "ПГНИГ" и АО "ЕвроПол ГАЗ" осуществляются АО "ЕвроПол ГАЗ".

Стороны подтверждают, что величина тарифной ставки, утверждаемой регулирующим органом, устанавливает предел, выше которого АО "ЕвроПол ГАЗ" не вправе устанавливать стоимость своих услуг по транспортировке газа для потребителей этих услуг.

Польская Сторона обеспечивает выполнение положений настоящей статьи при транспортировке природного газа через территорию Республики Польша.

Российская Сторона обеспечивает транспортировку российского природного газа по территории Российской Федерации.

2. Стороны исходят из того, что АО "ЕвроПол ГАЗ" и ООО "Газпром экспорт" урегулировали спорные вопросы по оплате за оказанные в 2006 - 2009 годах услуги по транспортировке природного газа по территории Республики Польша в соответствии с соглашением между ООО "Газпром экспорт", АО "ПГНИГ" и АО "ЕвроПол ГАЗ" от 27 января 2010 г., которое подлежит корректировке в соответствии с настоящим Дополнительным протоколом и Соглашением.

3. Стороны стремятся к тому, чтобы соответствующие хозяйствующие субъекты Российской Федерации и Республики Польша в возможно сжатые сроки заключили новый контракт на транспортировку природного газа по территории Республики Польша на 2020 - 2045 годы в объеме около 28 млрд. куб. метров в год.

4. В случае неисполнения положений настоящей статьи, а также статей 2 1 и 4 Соглашения, в том числе в связи с внесением изменений в законодательство Республики Польша, препятствующих выполнению обязательств Сторон по указанным статьям, Стороны освобождаются от всех

обязательств, предусмотренных статьей 1 настоящего Дополнительного протокола, и все спорные вопросы, возникающие в результате такого неисполнения, решаются путем переговоров между Сторонами."

Статья 3

1. Приложение 1 к Дополнительному протоколу исключить.
2. Пункт 3 приложения 2 к Дополнительному протоколу изложить в следующей редакции:
"3. Тарифная ставка за транспортировку природного газа через территорию Республики Польша. С 1 января 2010 г. тарифная ставка за транспортировку природного газа через территорию Республики Польша рассчитывается в соответствии с условиями статьи 4 настоящего Дополнительного протокола."

Статья 4

Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 2010 г. в двух экземплярах, каждый на русском и польском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Польша
